

Осиянова О.М., Демина В.Д.Оренбургский государственный университет, Оренбург, Россия
E-mail: olos7@rambler.ru, fireworkk@yandex.ru

ДИДАКТИЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ МНЕМОТЕХНИКИ В ЛИНГВИСТИЧЕСКОМ ОБРАЗОВАНИИ СТУДЕНТОВ

Требования и стандарты современного общества в сфере лингвистического образования определяют обращение к средствам модернизации образовательного процесса высшей школы посредством технологических инноваций, способствующих усвоению большого объема знаний в области лексики, фонетики, грамматики и других аспектов языковой системы, необходимых для формирования иноязычной коммуникативной компетенции. Особый интерес в данном случае представляет дидактический потенциал специальных методов и приемов мнемотехники, которые активизируют воображение и ускоряют процесс запоминания лексико-грамматического материала, обеспечивая повышение качества лингвистического образования студентов. Теоретическое исследование позволило определить мнемотехнику как искусство запоминания, совокупность способов и приемов, облегчающих запоминание и увеличивающих объем памяти путем образования искусственных ассоциаций; специально усвоенные стратегии, помогающие запоминанию, хранению информации и воспроизведению ее из памяти. Принцип работы мнемотехники основывается на создании в сознании человека образов и ассоциаций новой информации. Мнемотехнические методы делятся на пять классов: лингвистические, пространственные, зрительные, вербальные и методы физической реакции. В образовательной практике используется метод фонетических ассоциаций, метод взаимодействия всех ощущений, группировки, договорки, рифмовки, свободные ассоциации, мнемофраза. В ходе опытной работы выявлено, что дидактический потенциал мнемотехники в лингвистическом образовании студентов выражается в возможностях ее использования для облегчения целенаправленного запоминания лексико-грамматического материала и его дальнейшего применения на практике. Мнемотехника позволяет связать значение лексической единицы или грамматического правила с их звучанием и обеспечить долговременное запоминание. Дидактический потенциал мнемотехники в лингвистическом образовании студентов обусловлен учетом возрастных особенностей развития и функционирования памяти, степенью интеллектуального развития студентов, уровнем владения иностранным языком, спецификой языкового материала, условиями обучения, уровнем компетентности преподавателя. Исследованием установлено, что положительный эффект применения мнемотехники выражается в успешном формировании лингвистического компонента иноязычной коммуникативной компетенции, развитии воображения, улучшении памяти, повышении мотивации к образовательному процессу в целом.

Ключевые слова: мнемотехника, лингвистическое образование, дидактический потенциал, ассоциации, декларативная память, процедурная память.

Для цитирования: Дидактический потенциал мнемотехники в лингвистическом образовании студентов / О.М. Осиянова, В.Д. Демина // Вестник Оренбургского государственного университета. – 2020. – №3 (226). – С. 44-51.

Osiyanova O.M., Demina V.D.Orenburg State University, Orenburg, Russia
E-mail: olos7@rambler.ru, fireworkk@yandex.ru

DIDACTIC POTENTIAL OF MNEMONICS IN STUDENTS' LINGUISTIC EDUCATION

The requirements and standards of a modern society to the sphere of linguistic education determine the higher education modernization through technological innovation. It encourages the assimilation of a large amount of vocabulary, phonetics, grammar and other aspects of the language system that are necessary for the formation of foreign language communicative competence. There is a special interest in the didactic potential of special methods and mnemonic techniques that activate the imagination and accelerate the process of memorizing lexical and grammatical material, providing an increase in the quality of students' linguistic education. The theoretical study allowed us to determine the mnemonics as an art of memorization and set of techniques that facilitate memorization and increase memory by forming artificial associations. The term «mnemonics» is defined as special strategies that encourage memorization, storing the information and playing it back from memory. The principle of mnemonics is based on creating images and associations of new information in the human mind. Mnemonic methods are divided into five classes: linguistic, spatial, visual, verbal, and physical response methods. In educational practice different techniques are used such as the method of phonetic associations, the method of interaction of all sensations, grouping, rhyming, free associations, mnemophrases. In the course of experimental work, it was revealed that the didactic potential of mnemonics in the linguistic education of students is expressed in opportunities for its use to facilitate the purposeful memorization of lexical and grammatical material and its further application in practice. Mnemonics allow associating the meaning of a lexical unit or grammatical rule with their sound and ensure long-term memorization. Didactic potential of mnemonics in the linguistic education of students is caused by age-related features of development and functioning of memory, the degree of intellectual development of students, level of proficiency in a foreign language, the specifics of linguistic material, the conditions of learning, teacher's competence level. The study found that there is a positive effect in the use of mnemonics and it is revealed in formation of the foreign communicative competence, raise of the personal motivation and the development of imagination.

Key words: mnemonics, didactic potential, linguistic education, association, declarative memory, procedural memory.

Глобальные изменения современного мира диктуют свои правила, затрагивая роль иностранного языка в повседневной жизни и системе образования. Владение иностранным языком в условиях глобальной интернационализации – это не прихоть, а культурная и экономическая потребность. При этом современные условия жизни требуют владения сразу несколькими языками. Для вчерашних школьников и выпускников бакалавриата знание иностранных языков позволяет продолжить обучение в вузах за рубежом, обеспечивает конкурентоспособность на рынке труда и комфортное пребывание за границей, открывает новые возможности для знакомства и общения с иностранцами. Закономерно целью современного лингвистического образования применительно к обучению иностранным языкам выступает формирование межкультурной коммуникативной компетенции, которая предполагает владение иноязычными навыками и умениями, знания о стране изучаемого языка, соблюдение норм языкового и неязыкового поведения, необходимых для адекватного общения на основе полного взаимопонимания [6], [8], [15], [18].

Достижение поставленной цели в образовательном процессе вуза связано с усвоением большого объема знаний в области лексики, фонетики, грамматики и других аспектов языковой системы, необходимых для формирования речевого навыка как автоматизированного компонента сознательно выполняемой деятельности [9], [14], [17]. Запоминание значительного количества слов, устойчивых словосочетаний, речевых клише и грамматических правил зачастую вызывает у студентов серьезные трудности, что негативно сказывается на отношении к предмету, формирует субъективно-негативное отношение к нему. Так память становится значимым фактором в эффективности изучения и овладения иностранным языком.

Между тем, результаты проведенного нами анкетирования показали, что 80% студентов не объясняются способы запоминания грамматических правил и новых слов; 56% респондентов часто «зазубривают» слова; в то же время 68% опрошенных сравнивают произношение английского слова со словами из родного языка; менее 43% студентов, запоминая новое слово, представляют его в образе картинки; на

вопрос о том, существуют ли у учащихся свои собственные способы запоминания новых слов, 62% ответили отрицательно и лишь 38% положительно.

В течение жизни человека память претерпевает различные изменения. Начиная с 20 лет, наблюдается наиболее острое противоречие между мнемическим и логическим развитием, когда возможности логических преобразований усвоенного материала возрастают, но способность длительно запоминать и сохранять усвоенное временно ослабляется. Память человека отличается определенной избирательностью. При накоплении избыточной и сохранении усваиваемой информации способность длительно запоминать и сохранять усвоенное ослабляется, а основой памяти выступает логическая связь [1]. К сожалению, среди современных студентов распространено ухудшение памяти. Это может быть связано с различными факторами, среди которых переутомление, стресс, недосыпание, вредные привычки. Кроме того, на скорость усвоения информации в образовательном процессе значительное влияние оказывает способ изложения учебного материала, а так же форма его подачи, что актуализирует обращение к специальным приемам запоминания – мнемотехнике.

Цель настоящей статьи заключается в том, чтобы выявить возможности и ресурсы мнемотехники в современном лингвистическом образовании студентов вуза.

Большой вклад в создание специальных техник, способных облегчить процесс усвоения информации, внесли А.А. Пыльцын [16], В.А. Козаренко [5], В.Ю., Васильев, Е.Е. Васильева [3], И.Ю. Матюгин, Т.Ю. Слоненко [11], Ю. В. Щербинина [24]. Отечественные исследователи мнемотехники по-разному определяют данное понятие:

– мнемотехника/мнемоника – мастерство и искусство запоминания, совокупность способов и приемов, облегчающих запоминание и увеличивающих объем памяти путем образования искусственных ассоциаций; специально усвоенные стратегии, помогающие запоминанию [24];

– мнемотехника – это система внутреннего письма, позволяющая последовательно записывать в мозг информацию, преобразованную

в комбинации зрительных образов; эта техника использует естественные механизмы памяти мозга и позволяет полностью контролировать процесс запоминания, сохранения и припоминания информации [5];

– мнемоника – приемы или системы, такие, как рифмы и образы, служащие для улучшения хранения информации и воспроизведения ее из памяти: хранение и кодирование информации, припоминание хранимой информации [20].

Принцип работы мнемотехники основывается на создании в сознании человека образов и ассоциаций новой информации. Искусственное создание ассоциативных связей соответствует современным знаниям о работе головного мозга – его правом и левом полушариях.

Дидактический потенциал мнемотехники в лингвистическом образовании студентов выражается в возможностях ее использования для облегчения целенаправленного запоминания лексико-грамматического материала и его дальнейшего применения на практике. Мнемотехника позволяет связать значение лексической единицы или грамматического правила с их звучанием и обеспечить долговременное запоминание. Этим она помогает быстро и эффективно изучать иностранный язык. Остановимся на дидактических возможностях мнемотехники более подробно.

За запоминание новых лексических единиц отвечает декларативная память, грамматические навыки зависят от процедурной памяти [27]. Декларативная память – это способность дать ясный отчет о прошлом индивидуальном опыте, память на факты и события. Наиболее эффективное запоминание происходит за счет создания эксплицитных воспоминаний, а для этого обучаемому необходимо думать о новой лексике, прописывать отдельные слова/фразы, использовать их в речи. Процедурной памятью называют память на действия, следы которой содержатся в подкорке, она хранит информацию о причинно-следственных связях между событиями [21]. У студентов, изучающих иностранный язык, сначала за изучение грамматики отвечает декларативная память, но затем данный вид памяти сменяется процедурной [27].

Психологи представляют процесс запоминания лексики и грамматики тремя этапами:

1) кодирование информации, т.е. создание понятного и известного образа из неизвестной информации;

2) запоминание, т.е. создание связей-ассоциаций и их последовательность;

3) сохранение, т.е. система повторений, которая необходима для передачи нужной информации из кратковременной памяти в долговременную [5].

Каждый из этапов представляет собой отдельный навык, требующий тренировки, что позволяет эффективно использовать конкретные мнемотехники в запоминании информации.

Зарубежные исследователи классифицируют мнемотехнические методы и приемы по-разному. Так, И. Томпсон разделяет методы мнемотехники на пять классов: лингвистические, пространственные, зрительные, вербальные и методы физической реакции (отклика) [22]. Р.Л. Оксфорд называет четыре основных метода, а именно: создание мысленных связей, использование образов и звуков, повторение пройденного и применение действий [13]. А.Д. Баддели полагает, что мнемотехнические методы делятся на методы зрительных и словесных образов [25].

Учитывая особенности памяти и ее роль в формировании иноязычных речевых навыков, отечественные теоретики и учителя-практики разработали вариативные мнемотехники, такие как:

– метод фонетических ассоциаций, метод Аткинсона или метод «Эйдетики» (Р.Аткинсон, И.Ю. Матюгин) [7], [11];

– метод взаимодействия всех ощущений [23];

– группировка [12];

– рифмовки [4];

– договорки;

– метод «Полиглот» (В.Ю., Васильев, Е.Е. Васильева) [3];

– акроним;

– мнемофраза [28];

– мнемостих [26];

– метод «Матрешка» (В.А. Козаренко) [5];

– свободные ассоциации (В.А. Козаренко) [5].

Метод фонетических ассоциаций (МФА) или метод Аткинсона предполагает соотнесение иностранного слова с похожим по звуча-

нию русским словом или фразой. Например, к английскому слову «cook» [kʊk] – готовить – подбирается слово или словосочетание на родном языке, включающее в себя или полностью звучание иностранного слова или же начинающееся на определенные буквы. В данном случае слово «cook» созвучно с русским словом «кукуруза», что позволяет придумать ситуацию, когда человек готовит кукурузу. Такая картинка в сознании при припоминании позволяет моментально запомнить лексическую единицу [7].

Метод «Эйдетика» И.Ю. Матюгина и Т.Ю. Слоненко также основан на МФА и сочетает в себе ассоциации, иллюстрации, методы оживления, вхождения, соощущений [11]. К примеру, английское слово «prank» [pɹæŋk], означающее «шалость», «выходка», «проделка» предлагается ассоциировать для запоминания с русским словом «пряник», используя фразу «ПРЯНИК не дадут за шалость» и сопроводив фразу придуманной ситуацией. Например, можно представить, что ребенок плохо себя ведет, а родители ругают его за это и не дают ему сладость [11].

Метод взаимодействия всех ощущений (МВВО) подразумевает наличие ассоциации со смысловым понятием, которое отвлечено от конкретного языка. Ключевую роль в этом играют визуальные образы. Запоминая слово, нужно не переводить, а представлять. Важна чувственная, материальная основа. Другие чувства, такие как обоняние, слух, осязание, также улучшают восприятие и запоминание слов. Хорошо, если удастся связать конкретное слово в памяти с индивидуальным опытом человека, запоминающимися острыми ощущениями, яркими переживаниями. К примеру, запоминая слово «fizzy drink» (газированный напиток), можно вообразить, как звучит открывающаяся банка или бутылка, какой появляется сладковатый запах.

Особую трудность для учащихся, изучающих английский язык, представляет употребление неправильных глаголов, что связано с запоминанием их формы. Для облегчения запоминания неправильные глаголы можно сгруппировать по различным признакам:

– одинаковые все три формы (cut-cut-cut; put-put-put);

– одинаковые формы в Past Tense и Past Participle (pay-paid-paid);

– одинаковые формы в Present Simple и Past Participle (become-became-become);

– глаголы, имеющие окончание -n в Past Participle (rise-rose-risen; speak-spoke-spoken);

– глаголы, имеющие окончание -ought, -aught в формах Past Tense и Past Participle (bring-brought-brought; teach-taught-taught).

– глаголы, имеющие в форме Past Participle окончания -ng, -nk (ring-rang-rung; sink-sank-sunk), -own, -awn (know-knew-known; draw-drew-drawn);

– глаголы, формы которых не повторяются (go-went-gone) [12].

Такая группировка неправильных глаголов позволяет быстро запомнить их формы и безошибочно использовать.

Последняя группа неправильных глаголов включает в себя часто употребляемые слова, поэтому их формы запоминаются путем выполнения большого количества упражнений и частого употребления в устной и письменной речи. С такими глаголами можно даже сочинять небольшие стихотворения-рифмовки.

Взять внаем кабриолет
Разрешите – let, let, let (позволять);
Кто украл кабриолет?
Эй, держите: hold, held, held (держатель)!
[4]

Договорки как мнемотехнический прием также эффективны для запоминания студентами иноязычной лексики за счет своей стихотворной формы и интересного сюжета:

Лето – summer наступило,
Солнцем – sun нас одарило!
Жарко – hot всем резко стало.
Где быть пить – to drink достать нам?
Выбор есть – вода и water,
Сок вишневый – cherry juice.
Ну от чая – tea и кофе – coffee –
Ни за что не откажусь!

Метод «Полиглот», разработанный Е.Е. Васильевой и В.Ю. Васильевым, позволяет успешно запоминать иноязычную лексику, в том числе и формы неправильных глаголов в английском

языке, соблюдая последовательность следующих этапов:

- представить перевод слова;
- к произношению всех форм глагола подобрать созвучное русское слово;
- соединить образ перевода с образом созвучного слова;
- «сфотографировать» иностранное слово;
- написать 4 формы глагола;
- проверить качество зрительного запоминания;
- записать на карточку для дальнейшего повторения [3].

Например, если необходимо запомнить глагол «burst», то авторы предлагают соединить звуковой образ данного глагола с русским словом «босс». Прежде всего, представляется перевод слова – «взрываться», затем подбирается созвучное слово из родного языка – «босс». После этого соединяется образ перевода и созвучного слова, к примеру, злой босс взрывается от ошибок подчиненных. Следующим этапом является «фотографирование» – выделение слова ярким цветом и чтение слова вслух несколько раз. Далее глагол записывается по памяти и здесь же студент может проверить, насколько правильно запомнилось слово. В итоге слово записывается на карточку [3].

Наш опыт показывает, что одним из надежных способов запоминания порядка частей речи в английском предложении является акроним. Например, для того, чтобы запомнить правило образования вопросительных предложений, можно использовать акроним ASI: A = auxiliary (вспомогательный глагол), S = subject (подлежащее), I = infinitive (неопределенная форма глагола; инфинитив).

Для быстрого запоминания грамматических правил, мы рекомендуем использовать мнемофразы, которые одинаково забавны и эффективны. Например, следующая фраза поможет надолго запомнить правило образования First Conditional в английском языке: «после if и после when, как грамматика нас учит, ставим Present вместо Future». Кроме того, методической целесообразностью отличаются мнемофразы, активизирующие формирование орфографических навыков (запоминание написания целых слов):

ARITHMETIC: A rat in the house may eat the ice cream.

BECAUSE: Big elephants can always understand small elephants.

DOES: Daddy only eats sandwiches [28].

Мнемостихи отличаются небольшим размером и быстрой запоминаемостью. С их помощью можно запомнить информацию в стихотворной форме. Одним из примеров мнемостиха являются строки, помогающие запомнить написание слов, включающих в себя буквы «i», «e» и «c»: «I before e except after c» (ie in believe, fierce, die, friend, ei after c in receive, ceiling, receipt):

I before E except after C
Or when sounding like A
As in neighbor and weigh [26].

Метод «Матрешка» считаем результативным для запоминания коллокаций. Как показывает практика, студенты достаточно часто затрудняются в выборе верного глагола в сочетаниях типа «have a coffee», «have a bath», «have dinner». К примеру, можно представить себе слово «have», написанное жирным шрифтом большого размера. На данном слове затем мысленно разместить небольшие картинки с кофе, ванной и ужином. Вспомнив глагол «have» определенного размера и формы, студент быстро вспомнит и необходимые сочетания.

К мнемотехникам, эффективным в лингвистическом образовании, относятся и свободные ассоциации, которые придумываются обучаемыми самостоятельно. Речь идет о придуманной истории или последовательности образов, имеющих естественные взаимосвязи. Эта последовательность образов может быть использована в качестве опорных (стимулирующих) образов для запоминания лексики и грамматики иностранного языка [5]. Так, например, слова «immediately, pressure», можно запомнить с помощью метода зацепок: im(med)deatly – не(мед)ленно, (press)ure – пресс, от него и слово давление. Слово «healthy» созвучно со словом Хеллбой, популярный супергерой – большой, крепкий и сильный, а значит здоровый. Hellboy is healthy. Слово patient также означает терпеливый, ведь пациент должен быть очень терпеливым, когда, например, ему делают укол. Patient should be patient.

Опыт использования вариативных мнемотехник в работе со студентами нелингвистиче-

ских специальностей показал, что использование мнемотехнических приемов обеспечивает повышение эффективности овладения лексикой на 25%, а усвоения грамматики – на 20%, о чем свидетельствовали результаты тестирования. Самыми эффективными мнемотехническими методами, по мнению студентов, являются методы фонетических и свободных ассоциаций, метод группировки. Их отличает доступность и простота использования.

Каждая из упомянутых выше мнемотехник может найти свое применение в лингвистическом образовании студентов вуза. Задача преподавателя заключается в том, чтобы научить студентов активно использовать мнемотехнические приемы, адекватно выбирая определенную мнемотехнику в соответствии с возможностями памяти, воображения, способности к конструированию искусственных ассоциаций, интереса к предмету, возрастным особенностям и ряда других факторов, а также с учетом поставленной цели. Одна мнемотехника эффективна для запоминания лексики, другая – грамматики,

третья – может оказаться актуальной только для конкретной лексической единицы или грамматического правила. К примеру, для использования МФА или метода «Полиглот» требуется более высокий уровень владения языком, в то время как рифмовки, группировки можно применять на начальных этапах обучения.

Настоящее исследование показало, что дидактический потенциал мнемотехники в лингвистическом образовании студентов обусловлен учетом возрастных особенностей развития и функционирования памяти, степенью интеллектуального развития студентов, уровнем владения иностранным языком, спецификой языкового материала, условиями обучения, уровнем компетентности преподавателя. Исследованием установлено, что дидактический потенциал мнемотехники проявляется в успешном формировании лингвистического компонента иноязычной коммуникативной компетенции, развитии воображения, улучшении памяти, повышении мотивации к образовательному процессу в целом.

18.03.2020

Список литературы:

1. Ананьев, Б.Г. Психофизиология студенческого возраста и усвоения знаний / Б.Г. Ананьев // Вестник высшей школы. – 1972. – №7. – С. 17-26.
2. Беляева, И.Г. Обучение иностранному языку в нелингвистических вузах с учетом особенностей памяти студентов / И.Г. Беляева // Перспективы науки. – 2017. – №9(96). – С. 94-99.
3. Васильева, Е.Е. Секреты запоминания слов и неправильных глаголов английского языка / Е. Е. Васильева, В. Ю. Васильев. – М.: Астрель: АСТ : «Хранитель», 2006. – 223 с.
4. Изучение неправильных глаголов английского языка в стихах [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://infourok.ru/izuchenie-nepravilnih-ghlagolov-angliyskogo-yazyka-v-stihah-743387.html>
5. Козаренко, В.А. Мнемотехника. Запоминание на основе визуального мышления [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.e-reading.club/book.php?book=131416>
6. Королёва, Д.Б. Межкультурная коммуникативная компетенция в рамках изучения иностранных языков / Д.Б. Королёва // Сопоставительная лингвистика. – 2016. – №5. – С. 243-248.
7. Кривошекова, А.С. Метод фонетических ассоциаций как неотъемлемая часть процесса обучения иностранному языку / А.С. Кривошекова. – Екатеринбург : Московский педагогический государственный университет, 2013. – С. 185-193.
8. Кудряшова, А.П. К проблеме формирования межкультурной коммуникативной компетенции / А.П. Кудряшова // Языковые и культурные контакты: лингвистический и лингводидактический аспекты. – 2019. – С. 75-79.
9. Леонтьев, А.А. Основы психолингвистики. – М.: Смысл, 1997. – 287 с.
10. Леонтьев, А.Н. Управление усвоением иностранного языка [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <://student.zoomru.ru/pedagog/upravlenie-usvoeniya-inostrannogo-yazyka-v/30653.228304.s1.html>
11. Матюгин, И.Ю. Как запоминать английские слова / И.Ю. Матюгин, Т.Б. Слоненко. – Москва : РИПОЛ КЛАССИК, 2001. – 416 с.
12. Неправильные глаголы по группам для легкого запоминания [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://poliglott16.ru/zaropinit-nepravilnye-ghlagoly/po-grupam/>
13. Оксфорд, Р.Л. Стратегии Изучения Языка: Что Должен Знать Каждый Учитель / Р.Л. Оксфорд. – Ньюбери Хаус, 1990. – 342 с.
14. Пассов, Е.И. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению. – М.: Русский язык, 1989. – 276 с.
15. Пугачёв, И.А. Формирование межкультурной компетенции: невербальное коммуникативное поведение / И.А. Пугачёв // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: вопросы образования: языки и специальность. – 2014. – №1. – С. 53-59.
16. Пыльцын, А.А. Английский в семейном кругу / А.А. Пыльцын. – Харьков : Прапор, 1995. – 208 с.
17. Рубинштейн, С.Л. Основы общей психологии – СПб: Издательство «Питер», 2000 – 712 с.
18. Рыблова, А.Н. Проблемы разноуровневого высшего лингвистического образования и управления / А.Н. Рыблова // Ученые записки национального общества прикладной лингвистики. – 2017. – №2(18). – С. 9-16.

19. Серова, Т.С. Психология перевода как сложного вида иноязычной речевой деятельности / Т.С. Серова. – Пермь: Перм. гос. тех. ун-т, 2001. – 211 с.
20. Солсо, Р. Когнитивная психология / Р. Солсо. – СПб.: Питер, 2006. – 589 с.
21. Томичева, И.В. Нейролингвистический подход к преподаванию второго иностранного языка в современной высшей школе: обзор педагогических практик / И.В. Томичева. – Ялта: Гуманитарно-педагогическая академия (филиал) Федерального государственного образовательного учреждения высшего образования «Крымский федеральный университет имени В.И. Вернадского», 2019. – С. 60-70.
22. Томпсон, И. Память в изучении языка. *Learner Strategies in Language Learning* / И. Томпсон, А. Венден, Ю. Рубин. – Энглвуд Клиффс.: Принтис Холл, 1987. – С. 43-56.
23. Усольцева, О.С. Метод МВВО в помощь изучающим иностранные языки / О.С. Усольцева // Перспективы развития науки и образования: сб. науч. тр. – Консалтинговая компания Юком., 2013. – С.132-133.
24. Щербинина, Ю.В. Педагогический дискурс: мыслить – говорить – действовать / Ю.В. Щербинина. – М.: Флинта: Наука, 2010. – 440 с.
25. Baddeley, A.D. *Essentials of Human Memory* / A.D. Baddeley. – Hove, East Sussex: Psychology Press, 1999. – 368 p.
26. Examples of Mnemonics [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://examples.yourdictionary.com/examples-of-mnemonics.html/>
27. Hamrick, Ph. Child first language and adult second language are both tied to general-purpose learning systems [Электронный ресурс] / Ph. Hamrick, J. Lum, M. Ullman. – Электрон. журн. – Режим доступа: <https://www.pnas.org/content/115/7/1487/>
28. Mnemonic [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://literaryterms.net/mnemonic/>

References:

1. Anan'ev, B.G. Psychophysiology of student age and learning. *Psikhofiziologija studencheskogo vozrasta i usvoeniya znaniy*. – Alma Mater. – 1972. – №7. – P.17–26.
2. Belyaeva, I.G. Teaching a foreign language in non-linguistic universities taking into account the peculiarities of students' memory. *Obuchenie inostrannomu yazyku v nelingvisticheskikh vuzakh s uchetom osobennostey pamyati studentov*. Available at: https://mgimo.ru/library/publications/obuchenie_inostrannomu_yazyku_v_nelingvisticheskikh_vuzakh_s_uchetom_osobennostey_pamyati_studentov/ (Accessed 05 June 2020).
3. Vasil'eva, E.E. Secrets of memorizing words and irregular verbs of the English language. *Sekrety zapominaniya slov i nepravil'nykh glagolov angliiskogo yazyka*. Available at: <https://obuchalka.org/20180817103142/sekrety-zapominaniya-nepravilnih-ghlagolov-angliiskogo-yazyka-vasileva-e-e-2006.html> (Accessed 18 May 2020).
4. The study of irregular verbs of the English language in poetry. *Izuchenie nepravil'nykh glagolov angliiskogo yazyka v stikhakh*. Available at: <https://infourok.ru/izuchenie-nepravilnih-ghlagolov-angliiskogo-yazyka-v-stihah-743387.html> (Accessed 09 June 2020).
5. Kozarenko, V.A. Mnemonics. Memorization based on visual thinking. *Mnemotekhnika. Zapominanie na osnove vizual'nogo myshleniya*. Available at: <http://www.e-reading.club/book.php?book=131416> (Accessed 09 June 2020).
6. Koroleva, D.B. Intercultural communicative competence in the scope of foreign language learning. *Mezhkul'turnaya kommunikativnaya kompetentsiya v ramkakh izucheniya inostrannykh yazykov*. Available at: <https://elibrary.ru/item.asp?id=27721049> (Accessed 09 June 2020).
7. Krivoshechkova, A.S. The method of phonetic associations as an integral part of the process of teaching a foreign language. *Metod foneticheskikh assotsiatsiy kak neotemlemaya chast' protsessy obucheniya inostrannomu yazyku*. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/metod-foneticheskikh-assotsiatsiy-kak-neotemlemaya-chast'-protsessa-obucheniya-inostrannomu-yazyku> (Accessed 15 May 2020).
8. Kudryashova, A.P. The problem of formation of intercultural communicative competence. *K probleme formirovaniya mezhkul'turnoi kommunikativnoi kompetentsii*. Available at: <https://elibrary.ru/item.asp?id=41720338> (Accessed 08 June 2020).
9. Leont'ev, A.A. Basics of psycholinguistics. *Osnovy psikholingvistiki*. Available at: <http://pedlib.ru/Books/3/0307> (Accessed 02 June 2020).
10. Leont'ev, A.N. Managing foreign language acquisition. *Upravlenie usvoeniem inostrannykh yazykov*. Available at: <https://student.zoomru.ru/pedagog/upravlenie-usvoeniya-inostrannogo-yazyka-v/30653.228304.s1.html> (Accessed 20 May 2020).
11. Matiugin, I.Iu. How to remember English words. *Kak zapominat' angliiskie slova*. Available at: <https://mexalib.com/view/222832> (Accessed 20 May 2020).
12. Groups of irregular verbs for easy memorization. *Nepravil'nye glagoly po gruppam dlya legkogo zapominaniya*. Available at: <https://poliglot16.ru/zapominit-nepravilnye-ghlagoly-po-grupam/> (Accessed 10 May 2020).
13. Oksford, R.L. *Language Learning Strategies: What Every Teacher Should Know*. *Strategii Izucheniya Yazyka: Chto Dolzhen Znat' Kazhdyi Uchitel'*. Newbery House, 1990. – 342 p.
14. Passov, E.I. Basics of communicative methods of teaching foreign language communication. *Osnovy kommunikativnoi metodiki obucheniya inoyazychnomu obshcheniyu*. – М.: Russkii yazyk, 1989. – 276 p.
15. Pugachev, I.A. Formation of cross-cultural competence: nonverbal communicative behavior. *Formirovanie mezhkul'turnoi kompetentsii: neverbal'noe kommunikativnoe povedenie*. Available at: <https://elibrary.ru/item.asp?id=21298626> (Accessed 08 June 2020).
16. Pyl'tsyn, A.A. English in the family circle. *Angliiskii v semeinom krugu*. Available at: <https://1lib.ru/book/3174206/2dbac9> (Accessed 15 May 2020).
17. Rubinshtein, S.L. Fundamentals of general psychology. *Osnovy obshchei psikhologii*. Available at: <http://rubinstein-society.ru/engine/documents/document51.pdf> (Accessed 07 June 2020).
18. Ryblova, A.N. Problems of multi-level higher linguistic education and management. *Problemy raznourovnevo vysshego lingvisticheskogo obrazovaniya i upravleniya*. Available at: <https://elibrary.ru/item.asp?id=32342077> (Accessed 07 June 2020).
19. Serova, T.S. Psychology of translation as a complex type of foreign language speech activity. *Psikhologiya perevoda kak slozhnogo vida inoyazychnoi rechevoi deyatel'nosti*. Available at: <https://1lib.ru/book/3669079/709e57> (Accessed 30 May 2020).
20. Solso, R. Cognitive psychology. *Kognitivnaya psikhologiya*. – St. Petersburg.: Piter, 2006. – 589 p.
21. Tomicheva, I.V. Neuro-linguistic approach to teaching a second foreign language in a modern higher school: review of pedagogical practices. *Neirolingvisticheskii podkhod k prepodavaniyu vtorogo inostrannogo yazyka v sovremennoi vysshei shkole: obzor pedagogicheskikh praktik*. Available at: <https://elibrary.ru/item.asp?id=41138942> (Accessed 06 June 2020).
22. Tompson, I. Memory in language learning. *Learner Strategies in Language Learning*. *Pamyat' v izuchenii yazyka*. *Learner Strategies in Language Learning*. – Englewood Cliffs: Prentice-Hall, 1987. – P. 43-56.
23. Usol'tseva, O.S. Method MVVO that helps foreign language learners. *Metod MVVO v pomoshch' izuchaiushchim inostrannye yazyki*. Available at: <https://ukonf.com/doc/conf.2013.05.02.pdf> (Accessed 06 June 2020).

Дидактический потенциал мнемотехники в лингвистическом образовании студентов

24. Shcherbinina, Iu. V. Pedagogical discourse: think – speak – act. Pedagogicheskii diskurs: myslit' – govorit' – deistvovat'. Available at: <http://diss.seluk.ru/m-filologiya/1032179-2-pedagogicheskii-diskurs-mislit-govorit-deistvovat-uchebnoe-posobie-moskva-izdatelstvo-flinta-izdatelstvo-nauka-2010-ud.php> (Accessed 05 April 2020).
25. Baddeley, A. D. Essentials of Human Memory. Hove, East Sussex: Psychology Press, 1999. 368 p.
26. Examples of Mnemonics. Available at: <https://examples.yourdictionary.com/examples-of-mnemonics.html/> (Accessed 25 April 2020).
27. Hamrick, Ph. Child first language and adult second language are both tied to general-purpose learning systems. Available at: <https://www.pnas.org/content/115/7/1487/> (Accessed 09 June 2020).
28. Mnemonic. Available at: <https://literaryterms.net/mnemonic/> (Accessed 25 April 2020).

Сведения об авторах:

Осиянова Ольга Михайловна, профессор кафедры английской филологии и методики преподавания английского языка факультета филологии Оренбургского государственного университета, доктор педагогических наук, доцент
ORCID 0000-0003-1846-5378
E-mail: olos7@rambler.ru

Демина Валентина Дмитриевна, магистрант кафедры английской филологии и методики преподавания английского языка Оренбургского государственного университета
ORCID 0000-0002-9169-4778
E-mail: fireworkk@yandex.ru

460018, г. Оренбург, пр-т Победы 13, к. 4215